

# The Tokyo-Cambridge Gazette

## In Search of Japan's Global Strategies

2010年秋から筆者の活動の中心を東京に移した。ケンブリッジの研究者との関係を維持しつつも、米中両国、東南アジア、そして欧州の研究者との関係を強化し、グローバルな視点から読者諸兄弟と共に日本の将来を考えてみたい。従ってタイトルも *Tokyo-Cambridge Gazette* に変更する。

### 『東京=ケンブリッジ・ガゼット：グローバル戦略編』 第109号 (2018年5月)

キャノングローバル戦略研究所 研究主幹 栗原 潤

彼れを知りて己れを知れば、百戦して殆(あや)うからず。

彼れを知らずして己れを知れば、一勝一負す。

彼れを知らず己れを知らざれば、戦う毎に必ず殆(あや)うし。

(孫子)

Know the enemy and know yourself; In a hundred battles you will never be in peril.

When you are ignorant of the enemy but know yourself; Your chances of winning or losing are equal.

If ignorant both of your enemy and of yourself; You are certain in every battle to be in peril. (Sunzi/Sun Tzu)

小誌は大量の資料を網羅的かつ詳細に報告するものではない—筆者が接した情報や文献を①マクロ経済、②資源・エネルギー、環境、③外交・安全保障の分野に関し整理したものである。紙面や時間の制約に加えて筆者の限られた能力という問題は有るが、小誌が少しでも役立つことを心から願っている。

### 今月号 «目次»

1. *Tokyo-Cambridge Gazette*: グローバル戦略編第109号
2. 情報概観—①マクロ経済、②資源・エネルギー、環境、③外交・安全保障
3. 編集後記

#### 1. *Tokyo-Cambridge Gazette*: グローバル戦略編第109号

シリアの幼い子供達が化学兵器の被害を受けて苦しんでいる映像に、世界が心を痛めたのが約1カ月前。残念なことにその後の彼等の容態や兵器の存在に関する詳細は数少ない。小誌で情報通信技術(ICT)関連の軍民両用技術(Dual Use Technologies (DUTs))について時折触れている。しかし生化学分野に関しては、これまで触れてこなかった。そして今「安全保障上、生化学分野は核及び情報分野よりも重要な危険性を持つかもしれぬ」と、アシュトン・カーター前米国防長官がハーバード時代に出版した本(*Keeping the Edge: Managing Defense for the Future*)の中で述べた言葉を思い出し、恥ずかしながら当該分野の基礎知識を友人達から聞いている最中だ。

朝鮮半島情勢が凄まじい勢いで展開している—果して「連邦制統一(연방제 통일)」への道が開けるのか、と内外の友人達と語り合っている。慧眼な読者の中にはご存知の方も多いと思うが、これに関して MIT のアセモグル教授とハーバード大学のロビンソン教授は、著書『国家はなぜ衰退するのか(*Why Nations Fail*)』の中で「38度線の経済学(The Economics of the 38th Parallel)」と題して論じている。

両教授は、「朝鮮戦争までは同一の民族・文化を持ちながら、南北朝鮮は戦後如何にして政治経済的な乖離現象を示したか」に触れた。その理由として彼等は、「韓国の包括的・包摂的政治制度(포용적 정치 제도)が、包括的・包摂的経済制度(포용적 경제 제도)を発達させた結果、広範な分野での長期的成長が促された。翻って北朝鮮は収奪的政治制度(착취적 정치 제도)が障害となり、技術革新と労働者に対する教育が望めず、広範な分野での長期的成長を実現出来なかった」と論じている。

さて経済・技術分野における米中間の競争・協力が、安全保障問題をも絡むが故に一段と複雑になっている。そうしたなか中国の人民解放軍海軍(PLAN)監修の雑誌(《当代海軍》)の3月号を開いた途端に驚いた。

小誌3月号の冒頭で言及した技術系の総合雑誌(*MIT Technology Review*)が掲載した特集記事(“10 Breakthrough Technologies”)を採り上げ、同誌が中国のDUTsの視点から論じている。かくして経済・技術・軍事の分野での *transdisciplinary and integrated studies*(特定の狭い専門分野に注力するだけでなく、密接に関連する専門諸分野を俯瞰し、更には統合化を目指した研究)の重要性が高まっている。それに伴い個々の研究者の *interdisciplinary communication*(関連した諸専門分野間での質の高い意見交換)能力が求められるようになってきていると言えよう。

米中を中心として全地球的に、*transdisciplinary and integrated studies* が急速に進展する中、*interdisciplinary communication* 能力の高い多くの「ヒト」が、専門分野を超えて情報交換を行い、時として移動している。

例えば第19代国防高等研究計画局(DARPA)局長レギーナ・ドゥーガン氏は、2012年にGoogleに移ったと思えば2016年にFacebookに移り、そして今年、同社を去って新しい活動を始めようとしている。また2013年からJP Morgan ChaseのChief Information Officer(CIO)を務めたディナ・ディーギ氏が、予算規模100億ドルのICT system構築のため、今月から国防総省(DoD)のCIOに就任すると *Wall Street Journal* 紙が報じている(次の2を参照)。こうしてみると、将来にわたって人的交流・情報交流は全地球的に活発になると予想される。我が国もこうした交流に注目しなくてはなるまい。

先月中旬、米国の友人から面白い質問が届いた—「*ジュン*、*Foreign Affairs* 誌の小論“Profile: Japan's Invisible Leviathan”を未だ覚えている?」と聞かれた筆者は「勿論だよ、ボクは君が覚えていたことに驚いている」、と。この小論は、1995年、外国のジャーナリストが当時の日本の大蔵省に関し書いたものだ。当時、このジャーナリストと議論したのでよく覚えている。そして米国の友人には「財政が危機的状況にある中、MOFが擁する優秀な人材をフルに活用し、今こそ責任ある *primus inter pares* (代表的存在)であることを願っている」と伝えた次第だ。

一見したところ、何事もやすやすと学習出来るという事は、子供達にとって破滅の原因となるのだ。分かり易く学べるという事こそ子供達が何一つ学んでいない証拠であるという事が人には分からないのだ。 (ジャン=ジャック・ルソー)	The apparent ease with which children learn is their ruin. You fail to see that this very facility proves that they are not learning. [L'apparente facilité d'apprendre est cause de la perte des enfants. On ne voit pas que cette facilité même est la preuve qu'ils n'apprennent rien.] (Jean-Jacques Rousseau)
---	--

**2. 情報概観** 紙面の制約上、原則、参考になると筆者が判断した最新情報のみを掲載し解説や関連資料は一切省略。

**マクロ経済: Macroeconomics—Books, Papers, and Articles**

Chiacchio, Francesco *et al.*, 2018, "The Impact of Industrial Robots on EU Employment and Wages: A Local Labour Market Approach," Working Paper No. 2, Brussels: Bruegel, April.  
International Monetary Fund (IMF), 2018, "World Economic Outlook (WEO)," Washington, D.C.: IMF, April.

**マクロ経済: Macroeconomics—Conferences, Workshops and Seminars**

April 20: (Washington, D.C.) Peterson Institute for International Economics (PIIE) and Caixin (财新): "China and the World: Recalibration and Realignment (中国与世界, 定位再出发)"; "Opening Address"; Adam S. Posen (President, PIIE), HU Shuli (胡舒立) (Founder & Publisher, Caixin Media); "Panel on International Collaboration on Financial Regulations"; Moderator: Adam S. Posen (President, PIIE); Panelists: Sheila Bair (Former Chairwoman, Federal Deposit Insurance Corporation (FDIC)), Stanley Fischer (former Vice Chairman, Federal Reserve), Jon Pruzan (Executive Vice President and CFO, Morgan Stanley); "Panel on China's Future Reform and the Fate of the Global Economic System"; Moderator: ZHOU Yuan (周元) (former Chief Strategy Officer, China Investment Corporation); Panelists: CAI Jinyong (蔡金勇) (former CEO, International Finance Corporation (IFC)), Jason Furman (Nonresident Senior Fellow, PIIE; Professor, Harvard Kennedy School (HKS)), Nicholas Lardy (Senior Fellow, PIIE), YIN Yong (殷勇) (Vice Mayor, Beijing Municipality; former Deputy Governor, People's Bank of China (PBoC)); "Panel on China as the Global Investor"; Moderator: Carla Hills (former U.S. Trade Representative (USTR)); Presenter: ZHANG Tao (张涛) (Deputy Managing Director, International Monetary Fund (IMF)); Panelists: Jason Cummins (Head of Research and Chief U.S. Economist, Brevan Howard), GAO Zhanjun (高占军), former Managing Director, CITIC Securities, Visiting Scholar, Ash Center, Harvard Kennedy School (HKS)), TENG Wei (滕偉) (Executive Director and Chairman, Ping An Securities).  
April 24: (Brussels) Bruegel: "European Development Policy in a Global Context."

**資源・エネルギー、環境: Resources, Energy, and Environment—Books, Papers, and Articles**

Newel, Richard G. *et al.*, 2018, "Global Energy Outlooks Comparison Methods: 2018 Update," Washington, D.C.: Resources for the Future (RFF), April.  
O'Rourke, Ronald, 2018, "Changes in the Arctic: Background and Issues for Congress," Washington, D.C.: Congressional Research Service (CRS), April.

**資源・エネルギー、環境: Resources, Energy, and Environment—Conferences, Workshops and Seminars**

April 17: (Washington, D.C.) Center for Strategic and International Studies (CSIS): "How Can Governments Work with the Private Sector around Infrastructure? Managing Public Private Partnerships Better."  
April 25: (Washington, D.C.) Resources for the Future (RFF): "What Research Says on Key Fracking Debate Issues."

**外交・安全保障: Diplomacy and National Security—Books, Papers, and Articles**

Benner, Thorsten *et al.*, 2018, "Authoritarian Advance: Responding to China's Growing Political Influence in Europe," Berlin: Global Public Policy Institute (GPPi) and Mercator Institute for China Studies (MERICS), February.  
Bloomberg (Andy Sharp), 2018, "Why Golf May Not Be Enough to Sustain Trump-Abe Bond This Time," April 17.  
Bossong, Raphael, 2018, „Intelligente Grenzen und interoperable Datenbanken für die innere Sicherheit der EU: Umsetzungsrisiken und Rechtsstaatliche Anforderungen," SWP-Studie 2018/S 04, Berlin: Stiftung Wissenschaft und Politik (SWP), April.  
Guardian (Justin McCurry), 2018, "Unit 731: Japan Discloses Details of Notorious Chemical Warfare Division," April 17.  
Harrison, Todd *et al.*, 2018, "Space Threat Assessment 2018," Washington, D.C.: Center for Strategic and International Studies (CSIS), April.  
Hù, Zhōnglè/Hu, Zhongle (胡中乐), 2018, "Zhōngguó Hǎishàng Dàyuèbīng Biāozhì Měijūn Shēnrù YàTài Zhànlüè Mèngde Pòmiè [China's Fleet Review Indicates that US Military Strategic Dreams Are Shattered in the Asia-Pacific/中国海上大阅兵标志美军深入亚太战略梦的破灭]," *Huanqiuwang* (Global Times Online/«环球网»), April 20.  
Huánqiúwǎng/Huanqiuwang (Global Times Online/«环球网») (Li Zhēn (李珍)), 2018, "Shǒuci! Rìběn Guójiā Dàng'ànguǎn Gōngkāi Sānqiānyú 731 Bùduì Chéngyuán Shímíng Míngbù! [For the First Time! Japan's National Archives Discloses the Names of the More than 3,000 Members of Unit 731!首次! 日本国家档案馆公开三千余731部队成员实名名簿!]," April 16.  
Huánqiúwǎng/Huanqiuwang (Global Times Online/«环球网») (Shèpíng [Editorial/社评]), 2018, "Cháoxiǎn Tíng Héshì, MěiHán Yě Yīng Zuò Zhōngdà Tiáozhèng [North Korea Stopped Its Nuclear Tests, the United States and South Korea Should Also Make Major Adjustments/朝鲜停核试, 美韩也应做重大调整]," April 21.  
Koch, Anne *et al.*, 2018, „Migrationsprofiteure?: Autoritäre Staaten in Afrika und das europäische Migrationsmanagement“, SWP-Studie 2018/S 03, Berlin: Stiftung Wissenschaft und Politik (SWP), April.  
New York Times (Alfonso Serrano), 2018, "China Fills Trump's Empty Seat at Latin America Summit," April 13.  
Tunsjø, Øystein, 2018, *The Return of Bipolarity in World Politics: China, the United States, and Geostructural Realism*, New York: Columbia University Press, February.  
Wall Street Journal (Steven Norton), 2018, "Former JPMorgan CIO Dana Deasy to Lead IT at Defense Department," April 5.  
Wall Street Journal (Stu Woo and Aruna Viswanatha), 2018, "Huawei under Criminal Investigation over Iran Sanctions," April 25.  
Washington Post (Shane Harris *et al.*), 2018, "CIA Director Pompeo met with North Korean leader Kim Jong Un over Easter Weekend," April 18.

**外交・安全保障: Diplomacy and National Security—Conferences, Workshops and Seminars**

April 5: (Washington, D.C.) U.S.-China Economic and Security Review Commission (USCC) Hearing: "China's Relations with U.S. Allies and Partners in Europe and the Asia Pacific"; Panel I: China's Relations with U.S. Allies and Partners in Europe; Witnesses: "Panel I: China's Relations with U.S. Allies and Partners in Europe"; Erik Brattberg (Director, Europe Program, and Fellow, Carnegie Endowment for

- International Peace (CEIP)), Thomas Wright (Director, Center on the United States and Europe and Senior Fellow, Brookings Institution), Thorsten Benner (Director, Global Public Policy Institute (GPPI)), Christopher Walker (Vice President for Studies and Analysis, National Endowment for Democracy (NED)); "Panel II: China's Relations with U.S. Allies and Partners in the Asia Pacific"; Ankit Panda (Senior Editor, the Diplomat), Russell Hsiao (Executive Director, Global Taiwan Institute), Amy Searight (Senior Adviser and Director, Southeast Asia Program, Center for Strategic and International Studies (CSIS)), Peter Mattis (Fellow, China Program, Jamestown Foundation).
- April 12: (Washington, D.C.) U.S.-China Economic and Security Review Commission (USCC) Hearing: "China's Role in North Korea Contingencies"; "Roundtable"; Carla Freeman (Associate Research Professor and Director of the Foreign Policy Institute, Johns Hopkins University, School of Advanced International Studies (SAIS)), Oriana Skylar Mastro (Assistant Professor, School of Foreign Service, Georgetown University and Jeane Kirkpatrick Scholar, American Enterprise Institute (AEI)), Yun Sun (孙韵) (Co-Director of the East Asia Program and Director of the China Program, Stimson Center).
- April 17: (Cambridge, MA) Harvard Kennedy School (HKS): "Has the West Lost It?"; Speaker: Kishore Mahbubani (Ash Center Senior Visiting Scholar; Prof., Lee Kuan Yew School of Public Policy, National University of Singapore (NUS)); Moderator: Anthony Saich (Ash Center Director, HKS).
- April 25: (London) Chatham House: "The New Political Landscape in Germany and Austria."
- April 26: (Washington, D.C.) U.S. Congress, Committee on Energy and Commerce, Subcommittee on Digital Commerce and Consumer Protection (SubDCCP): "Perspectives on Reform of the CFIUS Review Process."

### その他—Information in Other Fields

- Brandman, David M. *et al.*, 2018, "Rapid Calibration of an Intracortical Brain-Computer Interface for People with Tetraplegia," *Journal of Neural Engineering*, Vol. 15, No. 2 (April), 026007.
- European Commission, Directorate-General for Research and Innovation, European Group on Ethics in Science and New Technologies, 2018, "Artificial Intelligence, Robotics and 'Autonomous' Systems," Brussels: European Commission, March.
- Gutmann, Amy and Jonathan D. Moreno, 2018, "Keep CRISPR Safe: Regulating a Genetic Revolution," *Foreign Affairs*, Vol. 97, No. 3 (May/June), pp. 171-176.
- Hanemann, Thilo *et al.*, 2018, "Two-Way Street: 2018 Update: US-China Direct Investment Trends," New York: Rhodium Group, April.
- Hanemann, Thilo and Mikko Huotari, 2018, "EU-China FDI: Working towards Reciprocity in Investment Relations," Berlin: Mercator Institute for China Studies (MERICS), April.
- Independent (Xavier Greenwood), 2018, "Japanese Women Attempting to Save Man's Life after Suffering Stroke in Sumo Ring Ordered to Leave for Being 'Ritually Unclean,'" April 5.
- Le Monde (AFP), 2018, «Des femmes secouristes chassées d'un ring de sumo au Japon: Le ring est considéré comme un lieu sacré, et les femmes, jugées 'impures', en sont bannies», April 5.
- McKinsey Global Institute (MGI), 2018, "Notes from the AI Frontier: Insights from Hundreds of Use Cases," April.
- New York Times (Ana Swanson), 2018, "Trump Proposes Rejoining Trans-Pacific Partnership," April 12.
- Sanchez, Justin, 2018, "The Key to Smarter AI: Copy the Brain," *Wall Street Journal*, April 10.
- Telegraph (Margi Murphy), 2018, "Europe Warned Granting Robots Legal Status Would Breach Human Rights," April 13.
- United States Government, United States Trade Representative (USTR), 2018, "2018 Special 301 Report on Intellectual Property Rights," Washington, D.C.: USTR, April.
- Event: April 11 (Washington, D.C.) U.S. Congress, Committee on Energy and Commerce, Hearing: "Facebook: Transparency and Use of Consumer Data"; Witness: Mark Zuckerberg (Chairman and CEO, Facebook, Inc.).
- Event: April 23: (London) Chatham House: "Towards a Secure and Stable Cyberspace: Is International Consensus Possible?"
- Event: April 25: (Brussels) Bruegel: "What European Trade Policy in Face of an Emerging Global Trade War."
- Event: April 25: (Washington, D.C.) Center for Strategic and International Studies (CSIS): "Global Fragmentation in Cyber Policy."

### 3. 編集後記

小誌の冒頭で筆者が遅まきながら生化学の重要性に気付いたことを述べた。だが、よく考えてみると、自立支援・介護の分野で利用するロボット技術は、神経科学をはじめ近接領域と密接な関係を欠いているならば「実用化」は難しく、専門分野を超えた情報交換と協力が不可欠なのだ(これに関して、上記2の DARPA 生物技術室長のジャスティン・サンチェス氏による Brain-Computer Interfaces (BCIs) における最新情報は興味深い)。

東京大学の渡邊正峰准教授は、著書『脳の意識、機械の意識』(2017)の中で、BCIs に関し「機械に意識が宿ったかを最終的に判断できるのはヒトだけ」であるから、「機械が十分に深化し、ブレイン・マシン・インターフェースが熟成したところで、ぜひ、自らの脳をもって、機械の意識を試してみたい」と述べている。残念ながら、筆者には BCI が十分熟成したかどうかを自身で判断する能力も勇気も持っていない。従って渡邊准教授等の優れた研究者の知見を基にして、自立支援及び介護ロボットの開発・利用の分野で研究を行ってゆくつもりだ。これに関し、現在、黒川清東京大学名誉教授と本田幸夫大阪工業大学教授と共同で研究会を運営している。そして今年中にはその第一段階の研究結果を発表する予定だ。この研究結果に対して関係者から厳しいとともに建設的な助言を期待しつつ、内外との情報交換に忙しい毎日過ごしている。 以上

(編集責任者) 栗原 潤

キャンニンググローバル戦略研究所 研究主幹

〒100-6511 東京都千代田区丸の内 1-5-1 新丸の内ビルディング 11 階 Tel: +81-(0)3-6213-0550 (代)

過去の *Cambridge Gazette* はネット上で見ることが出来、ダウンロードも出来ます。ネット上でキャンニンググローバル戦略研究所のウェブサイトに行き、そこで栗原のコラム・論文の欄をクリックして頂ければ、バックナンバー全てを見ることが出来ます。

Jun KURIHARA

Research Director, Canon Institute for Global Studies

Kurihara.Jun@gmail.com